

Psa

Chapter 8

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

אָריר	מָה־	אֲדֹנָינוּ	יְהוָה	לְדָוִד׃	מִזְמוֹר	הַגִּתִּית	עַל־	לְמַנְצֵחַ	1
yüce	ne-	Rabbimiz	YHVH	Davud'a-ait	mezmur	Gittit'in	üzerine-	şef-müzişyen-için	
H0117	H4100	H0113	H3068	H1732	H4210	H1665		H5329	
		הַשָּׁמַיִם׃	עַל־	הַדֹּדֵךְ	תָּנָה	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	בְּכֹל־	שְׁמִיךְ
		göklerin	üzerine-	ihtişamını	yerleştirdin	ki	-yeryüzünde	bütün-	adın
		H8064		H1935	H5414		H0776	H3605	H8034

Ey Egemenimiz RAB, Ne yüce adın var yeryüzünde; n tümünde! Gökyüzünü görkeminle kapladın. okunan bir ilahi olabilir.

לְהַשְׁבִּית	צוֹרְרֶיךָ	לְמַעַן	עֹז	יִסְדֶּךָ	וַיִּנְקִים	וְעוֹלָלִים	מִפִּי	2
susturmak-için-	düşmanlarının	için-	güç	kurdun	ve-emzirenlerin	bebeklerin	ağızından-	
		H4616	H5797	H3245	H3243	H5768	H6310	
						וּמִתְנַקֵּם׃	אֹיֵב	
						ve-intikam-alanı	düşmanı	
						H5358	H0341	

Çocukların, hatta emziktekilerin sesiyle Set çektin hasımlarına, Düşmanı, öç alanı yok etmek için.

פִּוּנְנָתָה׃	אֲשֶׁר	אֲכֹכְבִים	יָרַח	אֶצְבְּעֹתֶיךָ	מַעֲשֵׂי	שָׁמַיךָ	אֲרָאָה	כִּי־	3
yerleştirdin	ki	ve-yıldızları	ayı	parmaklarının	işini	göklerini	görürüm	ki-	
		H3556	H3394	H0676	H4639	H8064	H7200		

Seyrederken ellerinin eseri olan gökleri, Oraya koyduğun ayı ve yıldızları,,

תִּפְקְדֶנּוּ׃	כִּי	אָדָם	וּבֶן־	תִּזְכְּרֶנּוּ	כִּי־	אִנּוּשׁ	מָה־	4
ziyaret-edersin-onu	ki	Adem'in	ve-oğlu-	hatırlarsın-onu	ki-	insan	nedir-	
		H0120		H2142		H0582	H4100	

Soruyorum kendi kendime: ‹‹İnsan ne ki, onu anasın, Ya da insanoğlu ne ki, ona ilgi gösteresin?››

תַּעֲטִירָהּ׃	וְהִרָר	וְכָבוֹד	מֵאֱלֹהִים	בִּירָעַת	וְתַחֲסִירָהּ	5
taçlandırır-sın-onu	ve-ihtişam	ve-şeref	Elohim'den	biraz-	ve-eksilttin-onu	
	H1926	H3519	H0430	H4592	H2637	

Nerdeyse bir tanrı yaptın onu, Başına yücelik ve onur tacını koydun. (tanrılardan) pek aşağı yaratmadın›› (bkz. Yar.

רַגְלָיו׃	תַּחַת	שָׁתָה	כֹּל	יָדֶיךָ	בְּמַעֲשֵׂי	תִמְשִׁילָהּ	6
ayaklarının	altına-	koydun	her-şeyi	ellerinin	işlerinde-	hükmetmesini-sağladın-onu	
H7272	H8478	H7896	H3605	H3027	H4639	H4910	

Ellerinin yapıtları üzerine onu egemen kıldın, Her şeyi ayaklarının altına serdin;

שָׂרֵי׃	בְּחַמּוֹת	וְזֵם	כֻּלָּם	וְאַלְפִים	צִנְהָ	7
kırın	hayvanlarını	ve-ayrıca	hepsini	ve-sığır	koyun	
	H0929	H1571	H3605	H0504	H6792	

Davarları, sığırları, Yabanıl hayvanları,,

יָמִים:	אַרְחֹת	עָבַר	הַיָּם	וְדָגָי	שָׁמַיִם	צִפּוֹר	8
denizlerin	yollarını	geçeni	denizin	ve-balıklarını	göğlerin	kuşu	
H3220	H0734		H3220	H1709	H8064	H6833	

G#246;kteki ku#351;lar#305;, denizdeki bal#305;klar#305;, Denizde k#305;p#305;rda#351;an b#252;t#252;n canl#305;lar#305;.

הָאָרֶץ:	בְּכֹל-	שְׁמוֹ	אֲדִיר	מָה-	אֲדִינִי	יְהוָה	9
-yeryüzünde	bütün-	adın	yüce	ne-	Rabbimiz	YHVH	
H0776	H3605	H8034	H0117	H4100	H0113	H3068	

Ey Egemenimiz RAB, Ne y#252;ce ad#305;n var yery#252;z#252;n#252;n t#252;m#252;nde!